

## विदेश मंत्रालय में प्रयोग किए जाने वाले सामान्य शब्दार्थ और उनके प्रयोग

S/No	Words in English	Meaning in Hindi	Usages in English	Usages in Hindi
1.	Abroad	विदेश	There are almost 186 Indian Missions and posts abroad.	विदेश में लगभग 186 भारतीय मिशन और केंद्र हैं।
2.	Accredited Consular staff	अधिकृत कौंसुली स्टाफ	There are specified set of visa related rules for accredited consular staff.	अधिकृत कौंसुली स्टाफ के लिए वीजा संबंधी कुछ विशिष्ट नियम हैं
3.	Act East Policy	पूर्वोन्मुखी नीति	The Act East Policy has received a boost with the renewed global emphasis on the Indo-Pacific region.	पूर्वोन्मुखी नीति को विश्व स्तर पर हिंद-प्रशांत क्षेत्र को महत्व देते हुए नए सिरे से बढ़ावा दिया गया है।
4.	Active development partner	सक्रिय विकास साझेदार	India is an active development partner and is engaged in several projects in many countries.	भारत अपने पड़ोसी देशों का एक सक्रिय विकास साझेदार है और वह अनेक देशों में बड़ी संख्या में विकास परियोजनाओं से जुड़ा हुआ है।
5.	Amnesty	आम माफी	The president granted amnesty to political prisoners.	राष्ट्रपति ने राजनैतिक कैदियों को सर्वक्षमा प्रदान की।
6.	Asylum	शरण, आश्रय	They should establish an independent body to review asylum applications.	उन्हें शरणार्थी आवेदनों की समीक्षा करने के लिए एक स्वतंत्र निकाय की स्थापना करनी चाहिए।
7.	Arbitrator	मध्यस्थ	An arbitrator is considered to be a quasi-judicial authority.	मध्यस्थ एक अर्ध-न्यायिक प्राधिकरण /प्राधिकारी माना जाता है।
	Arbitration	विवेचन, मध्यस्थता		
8.	Attache	अताशे	An attaché is normally an official, who serves either as a diplomat or as a member of the support staff, under the authority of an ambassador or other head of a diplomatic mission	एक अताशे आम तौर पर एक अधिकारी होता है जो एक राजदूत या एक राजनयिक मिशन के दूसरे प्रमुख के प्राधिकारी के तहत राजनयिक के रूप में या सहायक कर्मचारियों के सदस्य के रूप में कार्य करता है।
9.	Bilateral Trade Agreement	द्विदेशीय/द्विपक्षीय व्यापार करार	The second round of negotiations on Bilateral Trade Agreement between India and Peru was held in Lima.	भारत और पेरू के बीच द्विपक्षीय व्यापार समझौते पर बातचीत का दूसरा दौर लीमा में आयोजित किया गया था।
10.	Chair of Indian Studies	भारतीय अध्ययन पीठ	An MoU was signed between ICCR and Chiang Mai University (CMU) for the establishment of the Chair of Indian Studies.	भारतीय अध्ययन पीठ की स्थापना के लिए आईसीसीआर और चियांग माई विश्वविद्यालय (सीएमयू) के बीच एक समझौता ज्ञापन पर हस्ताक्षर किए गए।

11.	Bilateral Economic relations	<b>द्विपक्षीय आर्थिक संबंध</b>	Both parties affirmed their desire to further consolidate bilateral economic relations.	दोनों पक्षों ने द्विपक्षीय आर्थिक संबंधों को और मजबूत करने की अपनी इच्छा की पुष्टि की।
12.	Charge d' affaires	<b>उप-राजदूत</b>	A Charge d ' affaires is a diplomat who heads the embassy in the absence of the ambassador.	राजदूतावास में तैनात उप-राजदूत ऐसा राजनयिक होता है जो राजदूत की अनुपस्थिति में राजदूतावास का प्रमुख होता है।
13.	Chip enabled e-passports	<b>चिप समर्थित ई-पासपोर्ट</b>	Government has decided to make chip enabled e-passports.	सरकार ने चिप समर्थित ई-पासपोर्ट बनाने का निर्णय लिया है।
14.	Consular access	<b>कौंसुली सहायता</b>	The International Court of Justice ruled India was entitled to seek consular access to former Indian naval officer Kulbushhan Jadhav who has been awarded a death sentence by a Pakistani military court.	अंतरराष्ट्रीय न्यायालय ने पूर्व भारतीय नौसैनिक कुलभूषण जाधव जिन्हें पाकिस्तानी सैन्य अदालत ने मौत की सजा सुनाई थी, को कौंसुली सहायता प्रदान करने का अधिकार दिया था।
15.	Consulate	<b>कौंसुलावास</b>	Indian Consulates abroad are working tirelessly for betterment of International relations.	विदेशों में भारतीय कौंसुलावास अंतरराष्ट्रीय संबंधों को मजबूत करने की दिशा में अथक प्रयास कर रहे हैं।
16.	Contracting Parties	<b>संविदाकारी पक्षकार</b>	The two countries entering into an agreement are jointly referred to as the contracting parties.	करार करने वाले दोनो देशों को संयुक्त रूप से ' <b>दोनों संविदाकारी पक्षकार</b> ' कहा जाता है।
17.	Cordial relations	<b>सौहार्दपूर्ण संबंध</b>	The two statesmen are known to have cordial relations for each other.	दोनों राजनेताओं को एक दूसरे के लिए सौहार्दपूर्ण संबंध रखने के लिए जाना जाता है।
18.	Corps Diplomate	<b>राजनयिक कोर</b>	The Corps diplomate is the collective body of foreign diplomats accredited to a particular country.	राजनयिक कोर किसी देश विशेष के लिए प्राधिकृत विदेशी राजनयिकों का सामूहिक निकाय है।
19.	Credential	<b>परिचय पत्र, प्रत्यय पत्र</b>	Ambassador of India presented his credential to-----	भारत के राजदूत ने अपना परिचय पत्र -- -----को प्रस्तुत किया।
20.	Cross-cutting issues	<b>महत्वपूर्ण मुद्दे</b>	India continued to contributed to shaping the global agenda on an array of cross-cutting issues such as climate change, nuclear non-proliferation and black-money.	भारत ने जलवायु परिवर्तन, परमाणु निःशस्त्रीकरण और कालाधन जैसे विभिन्न महत्वपूर्ण मुद्दों पर वैश्विक कार्यसूची निर्धारित करने के लिए अपना योगदान देना जारी रखा।
21.	Cultural Cooperation	<b>सांस्कृतिक सहयोग</b>	The ICCR organizes international cultural	आईसीसीआर सांस्कृतिक सहयोग को

			exchanges to promote cultural cooperation .	बढ़ावा देने के लिए अंतरराष्ट्रीय सांस्कृतिक आदान-प्रदान का आयोजन करता है।
22.	Delegate	<b>प्रतिनिधि</b>	Over 400 delegates, featuring political leaders, policy makers, senior officials, diplomats, business leaders, think tanks and academicians from India participated in the event.	कार्यक्रम में भारत की तरफ से 400 से अधिक राजनीतिक नेताओं, नीति निर्माताओं, वरिष्ठ अधिकारियों, राजनयिकों, व्यापार जगत के नेताओं, प्रबुद्ध लोगों और शिक्षाविद प्रतिनिधियों ने भाग लिया।
23.	Diplomatic Outreach	<b>राजनयिक पंहुच</b>	MEA has given priority to Diplomatic outreach activities.	विदेश मंत्रालय ने राजनयिक पंहुच संबंधी कार्यकलापों को प्राथमिकता दी है।
24.	Diplomatic Passport	<b>राजनयिक पासपोर्ट</b>	A diplomatic passport is a passport issued to persons who work as representative of a government.	एक राजनयिक पासपोर्ट उन व्यक्तियों को जारी किया जाने वाला पासपोर्ट है जो सरकार के प्रतिनिधि के रूप में काम करते हैं।
25.	Diplomat	<b>राजनयिक</b>	A person appointed by a national government to conduct official negotiations and maintain political, economic, and social relations with another country or countries.	एक व्यक्ति जिसे राष्ट्रीय सरकार द्वारा आधिकारिक वार्ता करने और दूसरे देश या देशों के साथ राजनीतिक, आर्थिक और सामाजिक संबंध बनाए रखने के लिए नियुक्त किया जाता है।
26.	Dignitary	<b>गणमान्य</b>	Escort to the dignitary has to be provided according to his status.	गणमान्य अतिथि को उनकी हैसियत के अनुरूप अनुरक्षक उपलब्ध कराया जाएगा।
27.	Divergence in interpretation	<b>निर्वचन में भिन्नता</b>	In the event of any divergence in interpretation, the English version will prevail.	निर्वचन की भिन्नता होने पर अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।
28.	Delegation Level Talks	<b>प्रतिनिधिमंडल स्तरीय वार्ता</b>	India cancelled delegation level talks with Pakistan.	भारत ने पाकिस्तान के साथ प्रतिनिधिमंडल स्तरीय वार्ता रद्द कर दी।
29.	Distinguished Citizen	<b>विशिष्ट नागरिक</b>	Being desirous of maintaining and strengthening cordial relations, which exist between our two countries, I have decided to accredit to Your Excellency, as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, ---a distinguished citizen of India.	हमारे दोनों देशों के बीच विद्यमान सौहार्दपूर्ण संबंधों को बनाए रखने तथा सुदृढ़ करने की कामना से, मैंने, आप महामहिम, के पास भारत के विशिष्ट नागरिक----को असाधारण राजदूत और पूर्णाधिकारी के रूप में भेजने का निश्चय

				किया है।
30.	Diaspora	भारतीय मूल के लोग	Whenever on foreign visits, PM of India always address Indian Diaspora.	विदेशों की यात्राओं के दौरान, प्रधानमंत्री भारतीय मूल के लोगों को अवश्य संबोधित करते हैं।
31.	Dual Citizenship	दोहरी नागरिकता	A lot of countries have the provision of dual citizenship.	अनेक देशों में दोहरी नागरिकता का प्रावधान है।
32.	Emigrant	उत्प्रवासी	There is lot of Indian labour as immigrant in gulf countries.	खाड़ी देशों में आप्रवासियों के रूप में बहुत सारे भारतीय श्रमिक हैं।
33.	Emigrate system	ई माइग्रेट प्रणाली	The Emigrate system ensures protection of Indian emigrants proceeding abroad for overseas employment.	माइग्रेट प्रणाली विदेशों में रोजगार के लिए जाने वाले भारतीय उत्प्रवासियों की सुरक्षा सुनिश्चित करती है।
34.	External Debt	विदेशी ऋण	External debt data are compiled from different (creditor and debtor) sources.	विदेशी ऋण संबंधी आंकड़े विभिन्न स्रोतों (लेनदार और देनदार) से संकलित किए जाते हैं।
35.	External Affairs Minister	विदेश मंत्री	The Minister of External Affairs is the head of the Ministry of External Affairs of the Government of India.	विदेश मंत्री भारत सरकार के विदेश मंत्रालय के प्रमुख होते हैं।
36.	Historical ties	ऐतिहासिक संबंध	India has long standing historical ties with these countries.	भारत के इन देशों के साथ दीर्घकालिक ऐतिहासिक संबंध हैं।
37.	His/Her Excellency	महामहिम/महामान्या	His Excellency, the President of the Republic of ..... is on the state visit to India.	.....के महामहिम राष्ट्रपति भारत की राजकीय यात्रा पर आए हुए हैं।
38.	Indian Cultural Centres	भारतीय सांस्कृतिक केंद्र	Indian Cultural Centres have been established in many countries.	कई देशों में भारतीय सांस्कृतिक केंद्र स्थापित किए गए हैं।
39.	Indology	भारतविद्	Government of India supports Indian indology students abroad.	भारत सरकार विदेशों में भारतीय छात्रों की सहायता करती है।
40.	Institutionalized Expert Level Mechanism	संस्थागत विशेषज्ञ स्तरीय तंत्र	Government remains engaged with China on the issue of trans-border rivers to safeguard our interest through an institutionalized Expert Level Mechanism.	सरकार हमारे हितों की रक्षा के लिए सीमा-पार से आने वाली नदियों संबंधी मुद्दे पर संस्थागत विशेषज्ञ स्तरीय तंत्र के माध्यम से चीन के साथ संपर्क बनाए रखती है।
41.	Emigration Check Required (ECR) countries	उत्प्रवासन जांच अपेक्षित देश	Workers going abroad for employment are required to obtain an Emigration Check stamp before leaving India.	रोजगार के लिए विदेश जाने वाले कामगारों को भारत छोड़ने से पहले उत्प्रवासन जांच मुहर लगवानी होती है।
42.	Embassy	राजदूतावास	India maintains embassy offices in	दुनिया भर के देशों में भारतीय

			countries all over the world. The office serves an important function in friendly foreign relations between the home and host governments.	राजदूतावास का कार्यालय है। यह कार्यालय अपने देश और मेजबान सरकारों के बीच दोस्ताना विदेशी संबंधों में एक महत्वपूर्ण कार्य करता है।
43.	Envoy	दूत	The President sent the Secretary of State as his personal envoy to gain support of the country's allies.	राष्ट्रपति ने मित्र देशों का सहयोग प्राप्त करने के लिए विदेश मंत्री को निजी दूत के रूप में भेजा।
44.	External Publicity	विदेश प्रचार	The External Publicity Division of MEA is responsible for dissemination of Indian Foreign Policy.	विदेश मंत्रालय का विदेश प्रचार प्रभाग विदेशों में भारतीय विदेश नीति का प्रचार करता है।
45.	Foreign Secretary	विदेश सचिव	The Foreign Secretary is the administrative head of the Ministry of External Affairs.	विदेश सचिव विदेश मंत्रालय का प्रशासनिक प्रमुख होता है।
46.	Foreigners Act	विदेशी राष्ट्रिक अधिनियम	Foreigners Act is very useful for Indian Citizens residing in Other countries.	अन्य देशों में रहने वाले भारतीय नागरिकों के लिए विदेशी राष्ट्रिक अधिनियम बहुत उपयोगी है।
47.	Foreign Tie Ups	विदेशों से तालमेल/गठबंधन	India's foreign tie ups with developed countries will boost the Indian economy.	भारत के विकसित देशों के साथ विदेशी गठजोड़ से भारतीय अर्थव्यवस्था को बढ़ावा मिलेगा।
48.	Foreign Service Institutes (FSI)	विदेश सेवा संस्थान	FSI was established by the Government of India primarily to cater to the professional training needs of the IFS.	भारत सरकार ने विदेश सेवा संस्थान की स्थापना मुख्य रूप से भारतीय विदेश सेवा की व्यावसायिक प्रशिक्षण आवश्यकताओं को पूरा करने के लिए की थी।
49.	Global economy	वैश्विक अर्थव्यवस्था	The world has become a global economy.	विश्व वैश्विक अर्थव्यवस्था बन गया है।
50.	Gratis	निःशुल्क	Gratis visa is granted to diplomats and officials.	राजनयिकों और अधिकारियों को मुफ्त वीजा दिया जाता है।
51.	Globalisation	भूमण्डलीकरण/वैश्वीकरण	We must take advantage of the increased globalization of the commodity trading business.	हमें वस्तु व्यापार व्यवसाय के बढ़ते भूमण्डलीकरण/वैश्वीकरण का फायदा उठाना चाहिए।
52.	Goodwill visit	सदभावना यात्रा	PM has paid several goodwill visits to gulf countries.	प्रधानमंत्री ने कई खाड़ी देशों की सदभावना यात्राएं की हैं।
53.	Head of State	राष्ट्राध्यक्ष	President is the Head of state of India.	राष्ट्रपति भारत देश के राष्ट्राध्यक्ष हैं।
54.	High esteem	परम सम्मान	Hon'ble PM of Japan is held in high esteem here.	जापान के माननीय प्रधानमंत्री को भारत में परम सम्मान की दृष्टि से देखा जाता है।

55.	High Commission	<b>उच्चायोग</b>	Our High Commission is in touch with Bangladeshi authorities on the issue.	हमारा उच्चायोग मुद्दे पर बांग्लादेशी अधिकारियों के संपर्क में है।
56.	Immigration Act	<b>आप्रवासन अधिनियम</b>	The proposed amendment in the Immigration Act will make it more convenient.	आप्रवासन अधिनियम में प्रस्तावित संशोधन इसे और अधिक सुविधाजनक बना देगा।
57.	Integral and inalienable	<b>अभिन्न एवं अविभाज्य</b>	Jammu and Kashmir is integral and inalienable part of Indian Republic.	जम्मू और कश्मीर भारत गणराज्य का अभिन्न और अविभाज्य अंग है।
58.	Infiltrate	<b>गुप्त प्रवेश/घुसपैठ</b>	Unwanted elements who try to infiltrate in India are dealt with appropriately by our security forces.	भारत में घुसपैठ की कोशिश करने वाले अवांछित तत्वों को सुरक्षा बलों द्वारा समुचित ढंग से जवाब दिया जाता है।
59.	International Solar alliance	<b>अंतरराष्ट्रीय सौर गठबंधन</b>	India is a leading member of International Solar alliance.	भारत अंतरराष्ट्रीय सौर गठबंधन का अग्रणी सदस्य है।
60.	Informal Summit	<b>अनौपचारिक शिखर सम्मेलन</b>	The informal summit mechanism with China at Wuhan and Russia at Sochi were Important milestones.	चीन में उहान और रूस में सोची में आयोजित अनौपचारिक शिखर सम्मेलन महत्वपूर्ण उपलब्धियां हैं।
61.	Joint Statement	<b>संयुक्त वक्तव्य</b>	India's Ministry of External Affairs on Tuesday rejected the reference to Jammu and Kashmir in the joint statement issued by China and Pakistan in which China has reaffirmed its support to Pakistan on the issue.	भारत के विदेश मंत्रालय ने मंगलवार को चीन और पाकिस्तान द्वारा जारी किए गए संयुक्त बयान में जम्मू-कश्मीर के संदर्भ को खारिज कर दिया, जिसमें चीन ने इस मुद्दे पर पाकिस्तान को अपना समर्थन देने की पुष्टि की है।
62.	Key global forums	<b>प्रमुख वैश्विक मंच</b>	There are several key global forums in the world to discuss critical survival issues.	महत्वपूर्ण अस्तित्व के मुद्दों पर चर्चा करने के लिए दुनिया में कई प्रमुख वैश्विक मंच हैं।
63.	Line of Credit	<b>ऋण श्रृंखला</b>	Government of India has been continuously extending line of credits to its neighboring countries.	भारत सरकार अपने पड़ोसी देशों को लगातार ऋण श्रृंखलाएं प्रदान कर रही है।
64.	Meaningful dialogue	<b>सार्थक बातचीत</b>	Any meaningful dialogue can only be held in an atmosphere free from terror, hostility and violence.	किसी भी प्रकार की सार्थक बातचीत एक भयमुक्त, वैमनस्य एवं हिंसामुक्त माहौल में ही हो सकती है।
65.	Mission and post	<b>मिशन और केन्द्र</b>	Appropriate measures are taken to protect the premises of diplomatic missions and posts abroad.	विदेशों में राजनयिक मिशन और केन्द्रों के परिसरों की रक्षा के लिए यथोचित



				उपाए किए जाते हैं।
66.	Ministry of External Affairs	<b>विदेश मंत्रालय</b>	The Ministry of External Affairs of India is the government agency responsible for the conduct of foreign relations of India.	भारत का विदेश मंत्रालय भारत के विदेशी संबंधों के संचालन के लिए जिम्मेदार सरकारी एजेंसी है।
67.	Multiple entry visa	<b>बहु प्रवेश वीजा</b>	The reasons given for requesting a multiple-entry visa are still valid.	बहु-प्रवेश वीजा प्राप्त करने के लिए दिए गए कारण अभी भी मान्य हैं।
68.	Mediate	<b>बीच-बचाव करना</b>	The delegation from the United Nations tried to mediate between the warring nations.	संयुक्त राष्ट्र के प्रतिनिधियों ने युद्धरत देशों में मध्यस्थता करने का प्रयास किया।
69.	Mutual interest	<b>परस्पर हित</b>	The visit provided an opportunity to both sides to constructively build on the vision of the comprehensive strategic partnership and to broaden cooperation in various sectors of mutual interest.	इस यात्रा से दोनों पक्षों को व्यापक रणनीतिक भागीदारी की भावी योजना का रचनात्मक लाभ उठाने और परस्पर हित के विभिन्न क्षेत्रों में सहयोग बढ़ाने का अवसर प्राप्त हुआ।
70.	Mutually-beneficial partnership	<b>परस्पर लाभप्रद भागीदारी</b>	In our engagements, we have emphasized that this has been a mutually-beneficial partnership which should be nurtured.	हमारी बातचीत में हमने इस बात पर बल दिया है कि यह एक परस्पर लाभप्रद भागीदारी रही है जिसे आगे बढ़ाया जाना चाहिए।
71.	Protest Note	<b>क्षति घोषणापत्र</b>	The India government today handed over a protest note to Sri Lanka's envoy expressing its objection to repeated encroachments by Sri Lankan fishing vessels into Indian territorial waters.	भारत सरकार ने आज श्रीलंका के मछुआरों द्वारा भारतीय क्षेत्रीय जल में बार-बार अतिक्रमण किए जाने पर आपत्ति जताते हुए श्रीलंका के दूत को एक विरोध पत्र सौंपा।
72.	National Interest	<b>राष्ट्रीय हित</b>	This agreement is in National Interest.	यह करार राष्ट्रीय हित में है।
73.	Neighborhood first Policy	<b>पड़ोस प्रथम नीति</b>	The current government vehemently following the neighborhood first policy.	वर्तमान सरकार पड़ोसी प्रथम नीति का पूर्ण रूप से अनुसरण कर रही है।
74.	Nourish	<b>लालन-पालन करना</b>	India-UAE bilateral relations are deep rooted in age-old trade and cultural links and nourished by people to people contacts.	भारत और संयुक्त अरब अमीरात के बीच द्विपक्षीय संबंध सदियों पुराने कारोबारी एवं सांस्कृतिक रिश्तों पर आधारित है और दोनों देशों के लोगों के आपसी संबंधों ने इन रिश्तों को सींचा है।
75.	Official statement	<b>आधिकारिक बयान</b>	The official version of the statement is available on the Ministry of External Affairs' website.	बयान का आधिकारिक संस्करण विदेश मंत्रालय की वेबसाइट पर उपलब्ध है।
76.	Official Passport	<b>आधिकारिक पासपोर्ट</b>	An official passport is used to a person	एक आधिकारिक पासपोर्ट का उपयोग

			traveling overseas on official government business.	आधिकारिक सरकारी कार्य पर विदेश यात्रा करने वाले व्यक्ति के लिए किया जाता है।
77.	Overseas Indians	<b>प्रवासी भारतीय</b>	There are about 31 million overseas Indians abroad.	विदेशों में लगभग 31 मिलियन प्रवासी भारतीय रह रहे हैं।
78.	Passport	<b>पारपत्र/पासपोर्ट</b>	The Passport Rules have been simplified.	पासपोर्ट नियमों को सरल बनाया गया है।
79.	Plenipotentiary	<b>पूर्णाधिकारी</b>	Ambassadors have plenipotentiary powers.	राजदूतों के पास पूर्णाधिकारी शक्ति होती है।
80.	Peace Negotiation	<b>शांति वार्ता</b>	In a dramatic set of posts on Twitter, U.S. President Donald Trump announced the cessation of peace negotiations with the Taliban	ट्विटर पर अपने एक नाटकीय पोस्ट में, अमेरिकी राष्ट्रपति डोनाल्ड ट्रम्प ने तालिबान के साथ शांति वार्ता की समाप्ति की घोषणा की।
81.	Passport Seva Project	<b>पासपोर्ट सेवा परियोजना</b>	Under the Passport Seva Project, 7 Passport Seva Kendras are proposed to be set up in Andhra Pradesh.	पासपोर्ट सेवा परियोजना के तहत, आंध्र प्रदेश में 7 पासपोर्ट सेवा केंद्र स्थापित किए जाने प्रस्तावित हैं।
82.	People-to-People contacts	<b>लोगों के बीच आपसी संबंध</b>	Enhancing People-to-People Contacts is one of the key objectives of Indian foreign policy.	दो देशों के लोगों के बीच आपसी संबंधों को बढ़ाना भारत की विदेश नीति का एक प्रमुख लक्ष्य है।
83.	Pravasi Bhartiya Divas	<b>प्रवासी भारतीय दिवस</b>	Pravasi Bharatiya Divas (PBD) is celebrated once in two years to strengthen the engagement of the overseas Indian community with the Government, reconnect them with their roots and celebrate their achievements and contributions.	प्रवासी भारतीय दिवस दो साल में एक बार मनाया जाता है ताकि सरकार के साथ प्रवासी भारतीय समुदाय के जुड़ाव को मजबूत किया जा सके, उन्हें अपनी जड़ों से फिर से जोड़ा जा सके और उनकी उपलब्धियों और योगदान का जश्न मनाया जा सके।
84.	Protector of Emigrants	<b>उत्प्रवासी संरक्षक</b>	Protector of Emigrants safeguards the interests of overseas Indians during distressed situations.	उत्प्रवासी संरक्षक संकट की स्थितियों में प्रवासी भारतीयों के हितों की रक्षा करते हैं।
85.	Ratification	<b>अनुसमर्थन</b>	A new committee has been constituted by the government for ratification.	सरकार ने अनुसमर्थन के लिए एक नई समिति गठित की है।
86.	Refusal of Entry	<b>प्रवेश देने से इनकार</b>	While granting visa to any national of other countries, the visa granting country holds the right to refuse the entry of that national on grounds of national security	किसी अन्य देश के नागरिक को वीजा प्रदान करते समय वीजा प्रदाता देश अपने राष्ट्रीय सुरक्षा जैसे कारणों से उस



			etc.	नागरिक को अपने देश में प्रवेश देने से इनकार करने का अधिकार रखता है।
87.	Repatriation	<b>देशवापसी</b>	Ministry of External Affairs accords highest priority to the Repatriation of Indian Citizens stranded abroad.	विदेशों में फंसे भारतीय नागरिकों की देश वापसी विदेश मंत्रालय की सर्वोच्च प्राथमिकता है।
88.	Requested party	<b>अनुरोध प्राप्त पक्षकार</b>	The Requested Party may refuse assistance, if the request relates to an offence.	यदि अनुरोध अपराध से संबंधित है, तो अनुरोध प्राप्त पक्षकार सहायता से इनकार कर सकता है।
89.	Requesting party	<b>अनुरोधकर्ता पक्षकार</b>	The Requesting Party shall meet the cost of executing the request for legal assistance.	अनुरोधकर्ता पक्षकार कानूनी सहायता के लिए अनुरोध करने की लागत वहन करेगा।
90.	Residence and work permit	<b>रिहाइश और कार्य परमिट</b>	Information Submitted on Application for Temporary Residence and Work Permits is appropriate.	अस्थायी रिहाइश और कार्य परमिट के लिए आवेदन पर प्रस्तुत सूचना उपयुक्त है।
91.	State visit	<b>राजकीय यात्रा</b>	In Nepal, the Arun III hydro-electric project and the Nepal-India Ramayana Circuit were launched in May during Prime Minister Modi's state visit	नेपाल में, प्रधान मंत्री मोदी की राजकीय यात्रा के दौरान अरुण III जल-विद्युत परियोजना और नेपाल-भारत रामायण सर्किट मई में लॉन्च किए गए थे।
92.	Sustainability	<b>स्थायित्व</b>	Environmental sustainability finds an important place in today's global discourse on growth and development	उन्नति और विकास की आज की वैश्विक परिचर्चा में पर्यावरणीय स्थायित्व का निसंदेह एक महत्वपूर्ण स्थान है।
93.	secessionist	<b>अलगाववादी</b>	The Government has, through diplomatic channels, persistently taken up with Pakistan, the issue of cross-border terrorism, including funding of secessionist and terrorist activities in the state of Jammu and Kashmir	सरकार ने जम्मू एवं कश्मीर राज्य में अलगाववादी और आतंकवादी गतिविधियों के वित्त-पोषण सहित सीमा-पार आतंकवाद के मुद्दे को पाकिस्तान के साथ राजनयिक माध्यमों से लगातार उठाया है।
94.	Special Envoy	<b>विशेष दूत</b>	India has deputed special envoy to US to pursue important International matters.	भारत ने महत्वपूर्ण अंतर्राष्ट्रीय मामलों को देखने के लिए अमरीका में विशेष दूत तैनात किया है।
95.	Transnational crimes	<b>सीमापार अपराध</b>	Transnational organized crimes affect almost every country.	सीमापार संगठित अपराध लगभग हर देश को प्रभावित करता है।
96.	Think tanks	<b>प्रबुद्ध मंडल</b>	Financial support is provided to various research organizations and think tanks	विदेश मंत्रालय से विदेश एवं राष्ट्रीय सुरक्षा नीति से संबंधित कार्यकलापों को

			from the MEA to support activities related to foreign and national security policy	सहायता प्रदान करने के लिए विभिन्न अनुसंधान संगठनों तथा प्रबुद्ध मंडलों को वित्तीय सहायता प्रदान की जाती है।
97.	Territorial waters	<b>क्षेत्रीय सागर</b>	A Country's territorial waters are the parts of the Sea closed to its coast.	किसी देश के क्षेत्रीय सागर उसकी तट रेखा से लगे समुद्र का हिस्सा होते हैं।
98.	Trilateral Summit meeting	<b>त्रिपक्षीय शिखर बैठक</b>	A trilateral Summit meeting was held between India, US and Japan on 28 June 2019 on the margins of G20 Summit, Osaka.	ओसाका में जी-20 शिखर सम्मेलन के दौरान 28 जून, 2019 को भारत, अमरीका और जापान के बीच एक त्रिपक्षीय शिखर बैठक आयोजित की गई।
99.	Treaty of Extradition	<b>प्रत्यर्पण संधि</b>	To bring back the economic offenders, Government of India underwent treaty of Extradition with various countries.	आर्थिक भगोड़े अपराधियों को वापस लाने के लिए भारत सरकार ने विभिन्न देशों के साथ प्रत्यर्पण संधियां की हैं।
100.	Visa on Arrival facility	<b>आगमन पर वीजा सुविधा</b>	There are many countries which extend Visa on Arrival facility to Indian citizens.	ऐसे कई देश हैं जो भारतीय नागरिकों को आगमन पर वीजा सुविधा देते हैं।
101.	Veto	<b>निषेधाधिकार/वीटो</b>	They cannot use veto for legislative action proposed by the elected representatives	वे चुने हुए प्रतिनिधियों द्वारा प्रस्तावित किसी विधायी कदम के लिए निषेधाधिकार/ वीटो का प्रयोग नहीं कर सकते।
102.	Visa	<b>वीजा/अनुमति पत्र</b>	For visa processing you will have to visit the embassy.	वीजा तैयार करने की प्रक्रिया के लिए आपको राजदूतावास में जाना पड़ेगा।
103.	Void Agreement	<b>अवैध/अमान्य करार</b>	If following documents are not provided in time, it will be treated as void agreement.	यदि निम्नलिखित दस्तावेज समय पर प्रस्तुत नहीं किए गए तो इसे अवैध करार के रूप में माना जाएगा।

\*\*\*